

doc  
CA1  
EA751  
96M16  
FRE

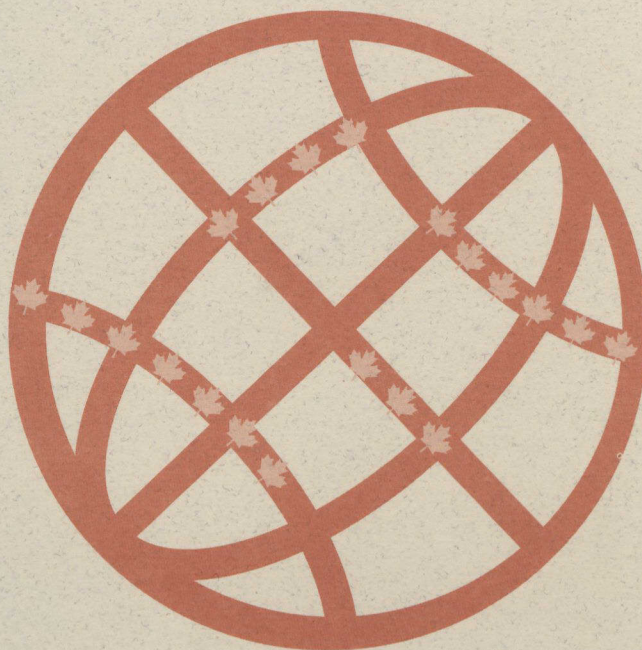
Canadian Centre  
For Foreign Policy  
Development



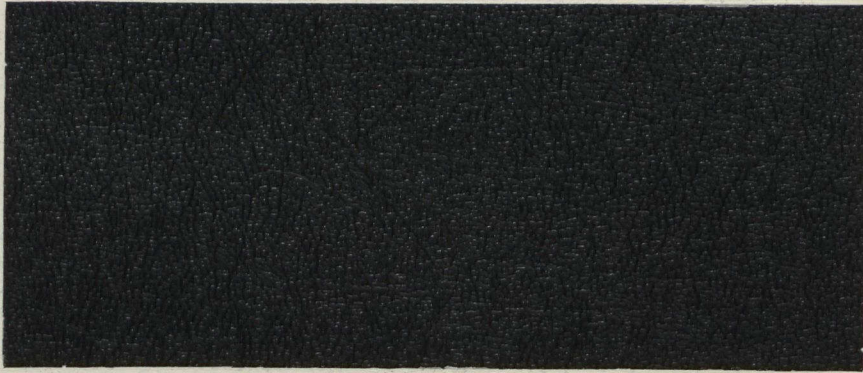
Centre canadien  
pour le développement  
de la politique étrangère

**PROVINCES MARITIMES  
ET LE BASSIN DES CARAÏBES:**

**NOUVEAUX PARTENARIATS  
POUR L'AN 2000**









COMPTE-RENDU DE LA CONFÉRENCE  
« PROVINCES MARITIMES ET LE BASSIN DES CARAÏBES  
NOUVEAUX PARTENARIATS POUR L'AN 2000 »  
LES 17 ET 18 OCTOBRE 1994  
UNIVERSITÉ DE MONCTON

OBJET DE LA CONFÉRENCE

**PROVINCES MARITIMES  
ET LE BASSIN DES CARAÏBES:  
NOUVEAUX PARTENARIATS  
POUR L'AN 2000**

La conférence avait pour but de favoriser les relations entre les provinces maritimes et le bassin des Caraïbes en ce qui concerne l'histoire et qu'elle a permis de discuter les différents aspects des relations entre les deux régions. Elle a permis de faire connaître la politique étrangère des provinces maritimes et d'inviter les participants à réfléchir sur les enjeux régionaux et d'autre part, de permettre aux institutions et aux individus de mieux comprendre les réalités de la région de sorte à les inciter à prendre avantage des contextes nouveaux de ces pays pour créer des liens et pour y faire des affaires.

PARTICIPATION

Les participants au colloque ont exprimé des opinions les plus optimistes. Plus de 140 personnes se sont réunies pour le déjeuner ainsi que le petit déjeuner avec les ambassadeurs de Caron à Hall et... (Total de 150 personnes)

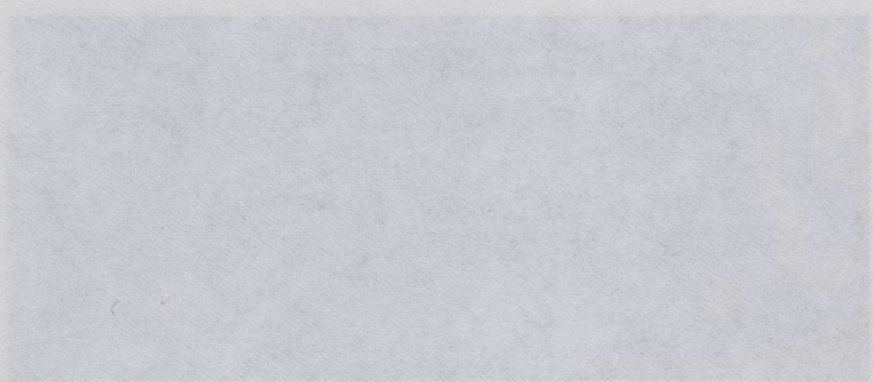
Les participants à la conférence venaient de toutes les régions des provinces de l'Atlantique et se composaient d'enseignants, de professeurs d'université, de gens d'affaires, de fonctionnaires et de gens des médias. Les participants des universités venaient de disciplines très variées: l'économie, l'administration des affaires, le droit, l'histoire, l'éducation et la science politique.

Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères  
JAN 24 2006  
Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

1700615-1



CHARTER PERMITS



12/10/2007

Dept of Foreign Affairs  
 Min. des Affaires étrangères  
 JAN 2 2008  
 Return to Department Clerk  
 Retourner à la secrétaire du Ministère



**COMPTE-RENDU DE LA CONFÉRENCE**  
**« PROVINCES MARITIMES ET LE BASSIN DES CARAÏBES**  
**NOUVEAUX PARTENARIATS POUR L'AN 2000 »**  
**LES 17 ET 18 OCTOBRE 1996**  
**UNIVERSITÉ DE MONCTON**

**BUT DE LA CONFÉRENCE**

La conférence avait comme but de préciser le sens à donner aux relations entre les Provinces maritimes et le Bassin des Caraïbes qui ont été développées tout au long de l'histoire et qui se poursuivent dans de nouveaux contextes. Plus spécifiquement, les organisateurs de la conférence souhaitaient atteindre deux objectifs : d'une part, de faire connaître la politique étrangère du Canada dans la région du Bassin des Caraïbes et d'amener les participants à réfléchir sur la portée de cette politique étrangère et d'autre part, de permettre aux institutions et aux entrepreneurs de mieux comprendre les réalités de la région de sorte à les inciter à prendre avantage des contextes nouveaux de ces pays pour tisser des liens et pour y faire des affaires.

**PARTICIPATION**

La participation au colloque a dépassé nos prévisions les plus optimistes. Plus de 140 personnes se sont inscrites pour le colloque alors que le petit déjeuner avec les ambassadeurs du Canada à Haïti et à Cuba a attiré au-delà de 150 personnes.

Les participants à la conférence venaient de toutes les régions des provinces de l'Atlantique et se composaient d'étudiants, de professeurs d'universités, de gens d'affaires, de fonctionnaires et de gens des médias. Les participants des universités venaient de disciplines très variées ; l'économie, l'administration des affaires, le droit, l'environnement et la science politique.

Une rencontre comme celle que nous avons tenue qui réussit à attirer des participants d'horizons différents s'inscrit dans les priorités de l'Université de Moncton. Nous cherchons constamment à promouvoir un rapprochement entre la communauté d'affaires et la communauté universitaire. Une collaboration entre ces deux secteurs permet de mieux faire connaître la politique canadienne en matière de commerce international et la politique canadienne à l'aide au développement.



## LES RETOMBÉES

Les retombées de la conférence sur les Provinces Maritimes et le Bassin des Caraïbes sont de deux ordres :

1. Connaissance des objectifs de la politique étrangère canadienne dans cette région ;
2. Identification des domaines où la coopération canadienne peut se développer.

1. Cette conférence a permis à la communauté universitaire et à la communauté d'affaires de notre région de se familiariser avec les objectifs de la politique étrangère canadienne dans cette partie de l'hémisphère. La présence de l'ambassadeur du Canada à Haïti, son excellence Christopher Poole et de l'ambassadeur du Canada à Cuba, son excellence Mark Enthwhistle, a favorisé la tenue d'échanges multiples, notamment dans le cadre d'un petit déjeuner organisé avec 150 personnes de la communauté d'affaires du Nouveau-Brunswick. À cette occasion, en plus de rendre très explicite la politique étrangère du Canada dans le Bassin des Caraïbes, les ambassadeurs ont pu décrire les contextes socio-économiques de Cuba et d'Haïti et souligner les opportunités d'échanges entre les pays et la région Atlantique. Les ambassadeurs ont, en quelque sorte, ouverts la porte aux gens d'affaires.

Il faut également souligner que la présence des ambassadeurs a donné lieu à des rencontres médiatiques qui ont informé le grand public des intérêts canadiens dans ces pays. L'importante délégation haïtienne à ce colloque a permis de tisser des liens personnalisés avec l'ambassadeur Poole. Comme plusieurs membres de cette délégation ont des responsabilités ou des liens politiques étroits avec le gouvernement haïtien actuel, l'ambassadeur, tout comme la délégation haïtienne, ont noté l'aspect positif de ces contacts pour le développement des rapports entre l'Ambassade et le gouvernement haïtien.

La table ronde sur les « objectifs poursuivis par des organismes de soutien au développement dans les Caraïbes : enjeux » a permis à l'Agence canadienne de développement international de présenter concrètement la façon dont elle actualise la politique étrangère canadienne par la mise en place de ses différents programmes de coopération, d'aide et de soutien socio-économique.

2. La conférence a permis, en outre, d'identifier des domaines d'intervention où il serait souhaitable que les canadiens de l'Atlantique s'engagent ou intensifient leurs actions (Policy options). Les domaines sont de trois ordres :



## **2.1 L'intensification des échanges commerciaux entre les Maritimes et le Bassin des Caraïbes**

Compte-tenu de l'histoire commerciale entre nos régions et conséquemment des connaissances et des compréhensions culturelles que nous avons développées, les participants à la conférence ont noté que nous avons une longueur d'avance et que des occasions d'affaires pouvaient naître plus facilement. Malgré la différence des contextes socio-politiques, nos régions respectives ont tout intérêt à intensifier les échanges commerciaux comme moyen de rapprochement de nos régions respectives.

## **2.2 Le soutien à la francophonie**

Haïti est pour la francophonie canadienne un allié de premier plan. Dans la perspective où les communautés francophones et acadiennes de notre région du pays doivent s'inscrire dans le grand mouvement de soutien à la francophonie internationale, le développement et l'intensification de nos relations avec Haïti consolide notre spécificité linguistique et culturelle. La politique étrangère canadienne devrait donc continuer d'apporter une attention soutenue à cette dimension de nos relations.

## **2.3 Le renforcement institutionnel**

Il est apparu assez nettement que les pays du Bassin des Caraïbes et les Maritimes bénéficieraient d'un support accru au développement et au renforcement de nos institutions respectives. En ce sens, il est souhaitable que la politique canadienne d'aide au développement renforce les créneaux liés aux différents aspects du renforcement institutionnel, compris dans un sens large, où les domaines économiques et socio-culturels sont présents.

## **LES SUIVIS**

Une conférence internationale, comme on le sait, est une occasion de réfléchir avec des spécialistes d'un domaine, elle est l'occasion d'un partage de connaissances, d'une analyse renouvelée d'une situation donnée, mais elle est aussi un moment privilégié pour nouer des contacts, créer, réenligner ou poursuivre des « opportunités » d'affaires, d'échanges et de coopération.

Sans être exhaustif, nous voulons attirer l'attention sur des événements qui ont eu lieu après notre conférence et qui s'inscrivent directement dans les orientations que nous voulions soutenir.



### **1) Environnement / éco-tourisme - Haïti**

La table ronde sur « les stratégies de commerce dans le cadre du développement durable : le secteur de l'éco-tourisme » a favorisé le développement de liens entre l'Université de Moncton et Haïti. Découlant directement des liens établis lors de cet événement, un spécialiste de renommée nationale, Dr. Louis Lapierre, a été invité à réaliser une mission en Haïti.

Cette mission a eu pour but :

- d'évaluer les programmes d'enseignement en environnement dans une université privée, l'Université Quisqueya ;
- de discuter avec les autorités concernées du contenu d'une politique d'éco-tourisme en Haïti.

### **2) Éducation - Cuba**

Un professeur de l'Université de Moncton, Monsieur Gilles Nadeau, prépare actuellement une mission à Cuba sur les différents volets liés aux outils d'évaluation de l'excellence en éducation. Cette mission se réalisera suite aux liens qui se sont établis avec le sous-ministre de l'Éducation de Cuba (conférencier). Elle s'inscrit directement dans les objectifs de renforcement institutionnel qui ont été identifiés comme un domaine de liens à prioriser entre les Maritimes et les Caraïbes.

### **3) Éducation - Haïti**

Suite à la conférence, un groupe de travail bipartite, Haïti et Canada/Nouveau-Brunswick, a vu le jour. La partie canadienne s'est rendue en mission en Haïti afin de développer une collaboration visant à mettre sur pied des institutions d'enseignement techniques. Cette mission faisait suite à la visite au Nouveau-Brunswick du ministre de l'Éducation à Haïti, Edouard Alexis.



#### 4) Commerce - Mexique

Découlant d'un projet de coopération entre les ministères provincial et fédéral de l'Agriculture et d'une collaboration avec l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique et de la Société d'aménagement régional, quatre entreprises néo-brunswickoises ont fait une mission au Mexique dans le but de réintroduire, sur le marché mexicain, la pomme de terre de semence du Nouveau-Brunswick. Les possibilités de collaboration dans ce domaine ont été vivement désirées lors de notre conférence et cette mission actualise ce que plusieurs intervenants souhaitaient.

#### REMERCIEMENTS

Nous désirons remercier tous les bailleurs de fonds qui ont rendu possible la tenue de la conférence. En particulier, nous tenons à souligner la contribution très généreuse de FOCAL et du Fonds John Holmes.

\*\*\*\*\*



### 2) Commerce - Martinique

Decorant d'un projet de coopération entre les universités de la Martinique et de l'Université de Moncton, Monsieur Gilles Nadon, préparateur de conférences, a été reçu par le directeur de l'Université de Moncton, Monsieur Robert Gauthier, le 15 mars 1983. Monsieur Gauthier a exprimé son intérêt pour le projet de coopération et a proposé de constituer un comité de suivi de ce projet. Monsieur Nadon a accepté cette proposition et a proposé de constituer ce comité de suivi à la Martinique. Monsieur Gauthier a accepté cette proposition et a proposé de constituer ce comité de suivi à Moncton.

Cette mission a été financée par :

### REMERCIEMENTS

Je tiens tout d'abord à remercier Monsieur Robert Gauthier, directeur de l'Université de Moncton, pour son accueil et son intérêt pour ce projet de coopération. Je tiens également à remercier Monsieur Gilles Nadon, préparateur de conférences, pour son accueil et son intérêt pour ce projet de coopération. Je tiens enfin à remercier le Fonds de la recherche en éducation de l'Université de Moncton pour son soutien financier.

### 3) Éducation - Cuba

Un professeur de l'Université de Moncton, Monsieur Gilles Nadon, préparateur de conférences, a été nommé à Cuba sur les différents volets de son mandat de directeur de l'Université de Moncton. Cette mission a été financée par le Fonds de la recherche en éducation de l'Université de Moncton. Monsieur Nadon a été reçu par le directeur de l'Université de Cuba, Monsieur José Martí, le 15 mars 1983. Monsieur Martí a exprimé son intérêt pour le projet de coopération et a proposé de constituer un comité de suivi de ce projet. Monsieur Nadon a accepté cette proposition et a proposé de constituer ce comité de suivi à la Martinique. Monsieur Martí a accepté cette proposition et a proposé de constituer ce comité de suivi à Cuba.

### 3) Éducation - Haïti

Suite à la conférence, un groupe de travail bipartite, Haïti et Canada/Nouveau Brunswick, a vu le jour. La partie canadienne s'est rendue en mission en Haïti afin de développer une collaboration visant à mettre sur pied des instituts de formation technique. Cette mission a été financée par le Fonds de la recherche en éducation de l'Université de Moncton. Monsieur Nadon a été reçu par le directeur de l'Université de Haïti, Monsieur Alexis, le 15 mars 1983. Monsieur Alexis a exprimé son intérêt pour le projet de coopération et a proposé de constituer un comité de suivi de ce projet. Monsieur Nadon a accepté cette proposition et a proposé de constituer ce comité de suivi à la Martinique. Monsieur Alexis a accepté cette proposition et a proposé de constituer ce comité de suivi à Haïti.



LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01021965 0

DOCS

CA1 EA751 96M16 FRE

Provinces maritimes et le Bassin  
des Caraïbes : nouveaux  
partenariats pour l'an 2000. --  
17006151



